

APC[®]

by Schneider Electric

安裝與操作

Smart-UPS[®]

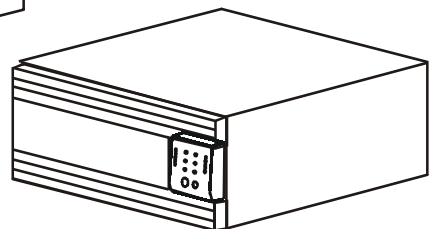
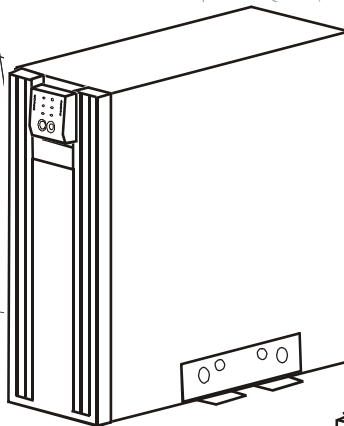
不斷電系統

直立式 / 機架式 4U

XLI/XLICH/XLI-CC

SRC1000/2000/3000 VA

220/230/240 Vac



su0269a



This manual and the safety guide are available in English on the enclosed CD and the APC Web site, www.apc.com.

您可以从随附的 CD 与 APC 网站 (www.apc.com) 上获得本手册与安全指南的中文版本。

您可以從隨附的 CD 與 APC 網站 (www.apc.com) 上獲得本手冊與安全指南的中文版本。

簡介

概覽

American Power Conversion (APC®) Smart-UPS® RC 為高效能的不斷電系統 (UPS)，可防止您的電子設備受到市電停電、電壓變低、驟降和突波的影響。UPS 能供應連續的線上雙重轉換電源，防止您的電子設備受到市電的微幅波動及巨大的電力干擾。UPS 會透過電池來提供備用電力，直到市電恢復至安全等級或電池完全沒電為止。

零件清單

在安裝 UPS 前請先詳閱安全指南。

收到貨品後，請對 UPS 進行檢查。如有損壞請通知代理商或經銷商。



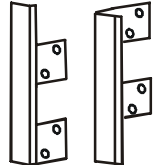
包裝材料可以回收，請保管好以便下次使用或妥善處理。

檢查 UPS 的包裝內容：

- UPS
- 前框架
- 前顯示面板
- 輸入電源線
- 序列通訊線
- 穩定器 / 機架式托架
- 下表列出了所有提供的硬體
- 內含的文件資料：
 - 產品文件
 - Smart-UPS® RC 用戶手冊光碟
 - 軟體公用程式光碟
 - 安全資訊
 - 保固資訊

注意：型號與序號等資訊皆位於後方的小面板標籤上。在有些型號上，前框架下方的底座上有一個額外的標籤。

提供的硬體

8		機架式組態： 將機架式托架固定在設備上的盤頭螺釘
2		直立式組態： 將穩定器托架固定在設備上的平頭螺釘
2		機架式組態的托架 直立式組態的穩定器托架

su0211b

配件

請在將電源連接到 UPS 前先安裝附件。

請參閱 APC 網站 www.apc.com 以了解可用的附件。

可選附件

- 外部電池組 (XLBP)
- 4 柱式導軌套件

規格

環境規範

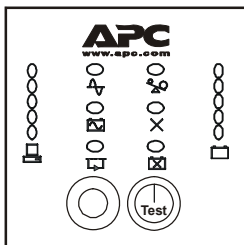
溫度	操作溫度	0 至 40°C	<p>本設備的設計為僅供室內環境使用。請將其放置於牢固可靠並足以支撐重量的位置。</p> <p>不要在塵土過多或溫度 / 濕度超過規定的地方使用 UPS。</p> <p>確保 UPS 上的透氣孔暢通。保留足夠的空間，以維持正常的通風。</p> <p>環境因素會影響電池壽命。高溫、低品質的市電以及頻繁且時間短的放電會縮短電池壽命。</p>
	存放溫度	-15° 至 45°C 每隔六個月為 UPS 電池充電	
最大海拔高度	操作高度	3,000 公尺	
	存放高度	15,000 公尺	
濕度		非凝結性相對溼度 0 至 95%。	

實體規格

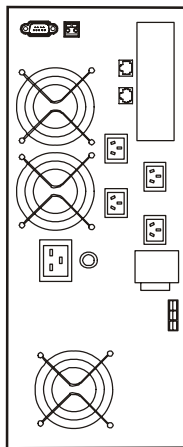
<p>重量 - 請參閱本設備隨附的安全指南，以獲得吊起設備的相關指示。</p>		
UPS	1000/2000 VA	3000 VA
含電池的 UPS	26 公斤	34 公斤
不含電池的 UPS	13 公斤	14 公斤
每個電池模組	13 公斤	10 公斤
<p>1000/2000 VA 型：96 V 電池組為單一模組。 3000 VA 型：96 V 電池組包含兩個 48 V 電池模組。</p>		
<p>Smart-UPS RC 所能支援的最大 XLBP 數量</p>		<p>10</p> <p>UPS 與所有安裝於一個機架中之 XLBP 的總重量，不得超過機架所限定的重量。</p>
<p>尺寸 深度 x 寬度 x 高度：46 公分 x 43 公分 x 18 公分</p>		

前後方面板

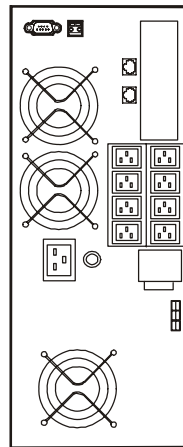
前方顯示面板



XLICH 型
後方面板


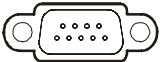

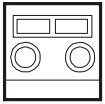
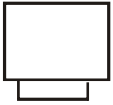




XLI/XLI-CC 型
後方面板



su0251a

後方面板功能

	輸入斷路器能在發生過負載時保護 UPS。
	序列埠適用對象： • 電源管理軟體 • 介面套件 只允許使用 APC 提供或認可的介面套件。任何其他的序列介面通訊線將不會與 UPS 接頭相容。
	UPS 配有防突波的 Network In (網路輸入) 和 Network Out (網路輸出) 接頭。
	緊急電源關閉 (EPO) 端子能讓用戶將 UPS 連接至 EPO 中央系統。
	輸出固線端子板的蓋板。
	IEC320-C20 16 A 電流插座
	外部電池組接頭

安裝



設備的外觀，可能與此手冊所描述的不同。

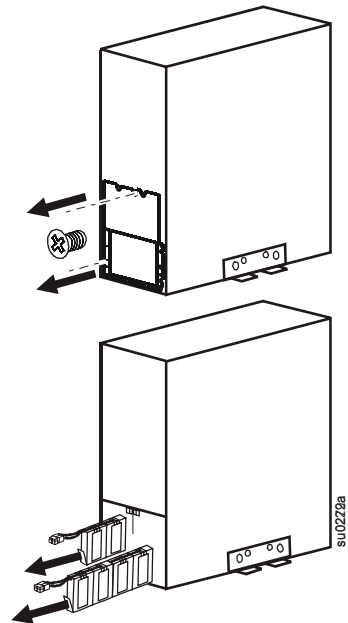
確實在機架式組態中，將 **UPS** 放置 **XLBP** 之上。

連接所有電池組。若無法遵守這些規定，可能會造成設備損壞。

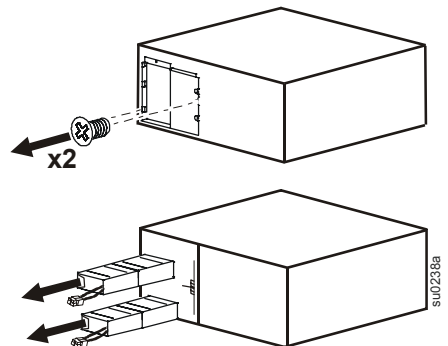
在安裝本設備之前，請參閱此手冊的**實體規格與安全指南**。

本設備是相當重的。設備必須先卸下電池，才能進行安裝。

拆卸用來固定電池盒門的螺釘。
向上滑動盒門，即可將其拆下。



拆卸用來固定電池盒門的螺釘。
向右滑動盒門，即可將其從 **UPS** 上拆下。



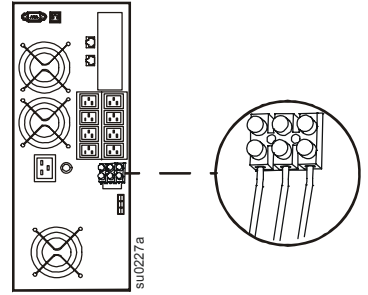
輸出固線說明

請遵守一切國家和地方的電力規定。

必須由合格人員進行配線。

- 使用 1.3 mm^2 (#16 AWG) 電線 (不提供)
- 最大輸出額定值：220-240 V，50-60 Hz，10 A

1. 找出 UPS 後方面板上的固線端子板蓋板。拆卸固定蓋板的螺絲，並將蓋板卸下。
2. 將電線連接至端子板。在端子上貼標籤，以正確配置電線。
3. 裝回在步驟 1 中卸下的蓋板並牢牢固定。

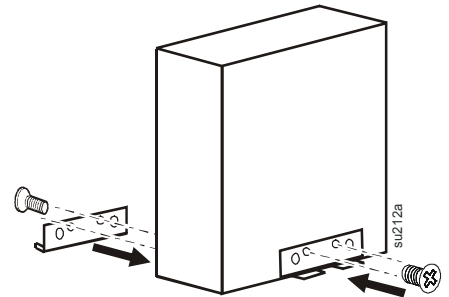


直立式組態

安裝穩定器托架

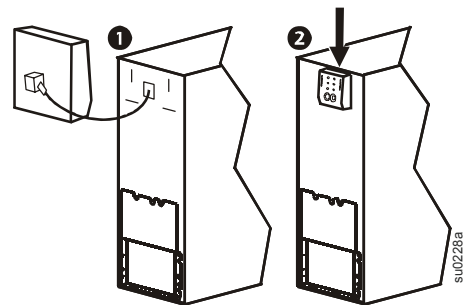
1. 穩定器托架必須安裝在直立式設備之上。
2. 每個托架都必須以兩個平頭螺釘 (已隨附) 固定。

注意：螺釘已經預先安裝在設備的左側。必須從設備上卸下這些螺釘，並利用它們固定穩定器托架。在本設備隨附的配件包中，附有將穩定器托架固定在設備右側的螺釘。



安裝顯示面板

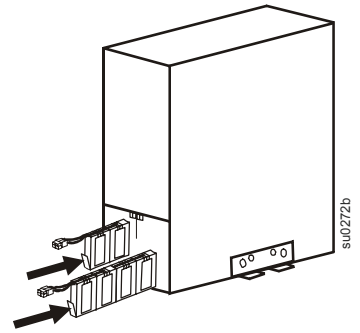
在 UPS 包裝中找到 UPS 顯示面板。



安裝與連接電池

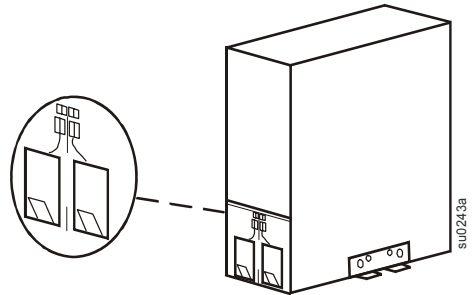
本設備配有數個電池模組。每個模組都必須連接至底座上的電池接頭。

1. 安裝電池。



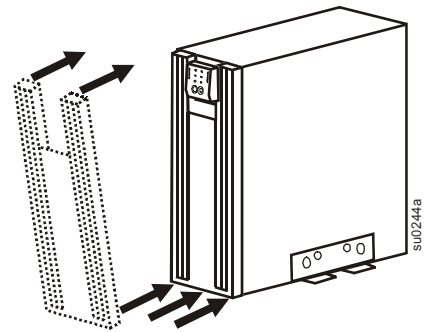
2. 連接電池。

3. 重新裝上電池盒門，並以原先所卸下的螺釘固定之。



安裝框架

1. 將框架底部內側邊緣上的三個凸片裝入底座內的插槽。
2. 讓框架向前傾斜。將框架頂部內側邊緣上的兩個凸片裝入底座內的插槽，並將框架卡入定位。



2 柱式機架式組態

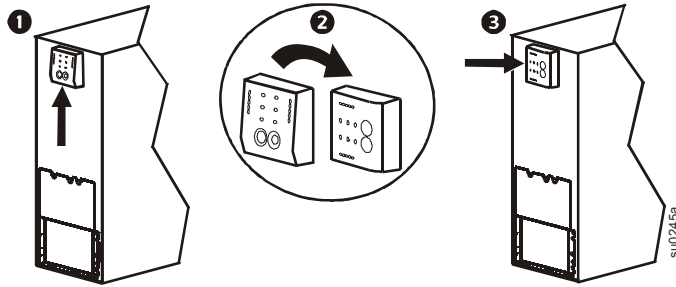
此 UPS 是設計來安裝在 19 英寸、2 柱或 4 柱式的機架上。

請參閱導軌套件中的指示說明，以取得 4 柱式導軌與機架安裝的相關細節。

卸下穩定器托架 (若已安裝)。拆卸固定每個托架的四顆螺絲。

拆下並旋轉顯示面板

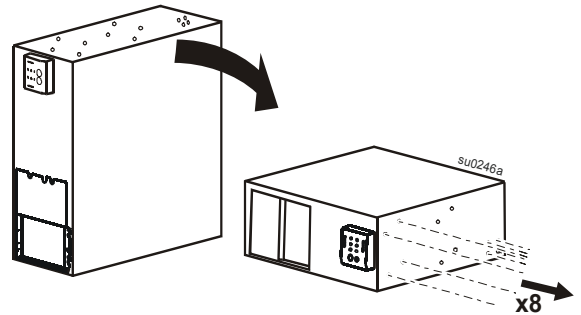
1. 向上滑動顯示面板，以將顯示面板從 UPS 上拆下。這樣能讓顯示面板的凸片脫離 UPS。
2. 旋轉顯示面板，並將顯示面板上的凸片插入正確的 UPS 插槽。
3. 向右滑動顯示面板，以將其固定在 UPS 上。



將 UPS 定位，以將其安裝於機架上

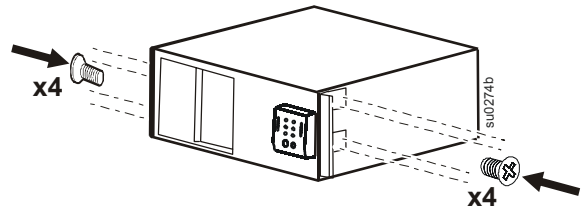
UPS 很重。定位 UPS 時請務必小心。

注意：已塞住用於固定機架式托架的孔。先將適當的孔塞取下，再將托架安裝於設備之上。

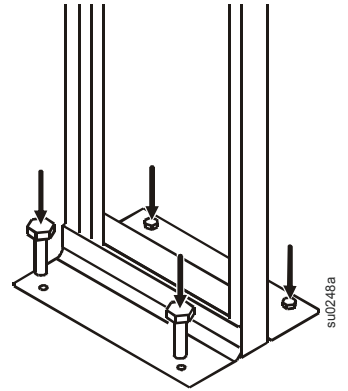


安裝機架式托架

務必使用四個盤頭螺釘 (已隨附)，將每個機架式托架固定於 UPS 上。



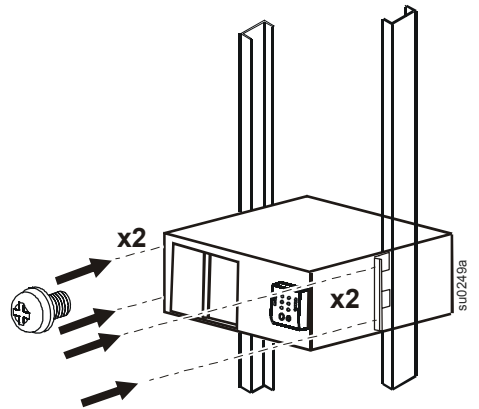
將 2 柱式機架固定於地板上



將 UPS 安裝於機架內

UPS 與 XLBP 應該安裝於機架的底部或底部附近。確實將 UPS 放置於 XLBP 之上。裝置必須先卸下電池，才能安裝於機架上。

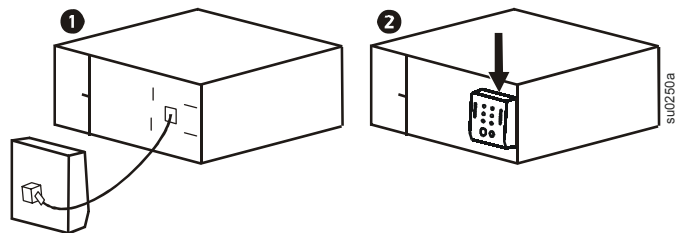
務必使用兩個螺釘（未隨附），將每個機架式托架固定於機架上。



安裝顯示面板

在 UPS 包裝中找到 UPS 顯示面板。

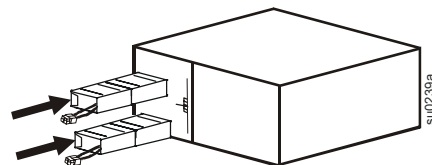
請依圖示安裝顯示面板。



連接內部電池

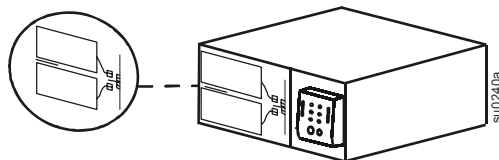
本設備配有數個內部電池模組。每個模組都必須連接至底座上的電池接頭。

1. 安裝電池。



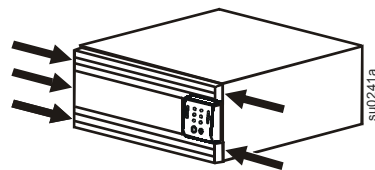
2. 連接電池。

3. 重新裝上電池盒門，並以原先所卸下的螺釘固定之。



安裝框架

1. 將框架內側邊緣上的三個凸片裝入底座內的插槽。
2. 讓框架向底座傾斜。將框架內側邊緣上的兩個凸片裝入底座內的插槽，並將框架卡入定位。



啓動

將設備與外部電池組連接到 UPS



在連接接地電線之前，請確定 UPS 「未」與市電或電池電源相連。

1. 將設備連接到 UPS(不提供電線)。不要使用延長線。
2. 外部電池組在停電時可以提供額外保護時間。本產品最多可連接十個外部電池組。相關資訊請參考 APC 網站 www.apc.com。請參閱外部電池組用戶手冊以取得安裝說明。
3. 將 UPS 插入兩相、三線且已接地的插座中。
4. 要選擇 UPS 作為主要的「On/Off」開關，請確實將所有連接的設備都置於「開」的狀態。直到 UPS 開機時，設備才會獲得電力。
5. 設定網路管理卡 (NMC)。請參閱 NMC 文件，以瞭解相關說明。

啓動 UPS

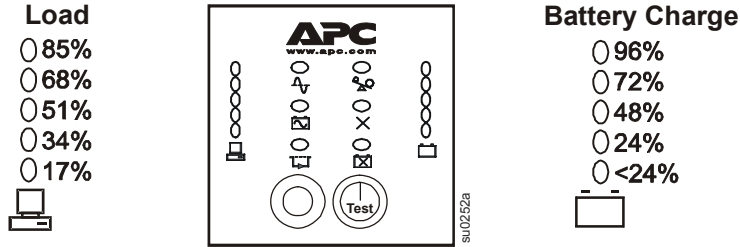
UPS 若只使用一個內部電池，則在最初四小時的正常操作中，此內部電池便可充至 90% 的電力。不要預期在此初始充電期間電池便可達到完全的運作效能。在 UPS 開機之前，請先讓電池有充足的時間充電。

內部與外部電池的充電時間將因連接至 UPS 的電池數量而有所不同。參閱 APC 網站 www.apc.com 以了解 APC 電池壽命。

壓下 UPS 前方面板的 **TEST** (測試) 按鈕。



操作

前面板顯示










顯示面板功能按鈕與指示燈

UPS 功能按鈕

按鈕	功能
	<p>此按鈕有三個功能。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 按下此按鈕以開啓 UPS。 • 按下此按鈕以啓動 Cold Start (冷開機)。冷開機不是正常的狀況。如果沒有市電，且 UPS 被關掉，按住此按鈕可以恢復 UPS 的電源。UPS 會發出兩個嗶聲。在第二嗶聲時鬆開按鈕。 • 按下此按鈕以啓動 Self-Test (自我測試)。 <p>自動：開機時，UPS 會執行自動化自我測試，並且在以後每兩週自我測試一次 (預設)。在自我測試期間，UPS 會暫時以電池的電力來操作。</p> <p>手動：壓住 Test (測試) 按鈕幾秒鐘以啓動自我測試。</p>
	<p>此按鈕是用來關閉 UPS 的。</p>

UPS 指示燈

指示燈	說明
On Line 	當 UPS 使用市電並透過雙級轉換供電至相連的設備時，On Line (連線) LED 會亮起。
On Battery 	UPS 正提供電池電力給連接的設備。
Bypass 	Bypass (旁路) LED 亮起並顯示 UPS 正處於旁路模式。在旁路狀態下，市電被直接送往連接的設備。旁路模式操作會在 UPS 發生內部故障或過載的狀況時執行。請參閱本手冊的 故障檢測 。 當 UPS 進入旁路模式時，無法使用電池操作。
Fault 	UPS 請參閱本手冊的 故障檢測 。
Overload 	發生過載的狀況。請參閱本手冊的 故障檢測 。
Battery Fault 	電池斷開或必須更換。請參閱本手冊的 故障檢測 。
230V ○ 266 ○ 248 ○ 229 ○ 210 ○ 192 	UPS 具有診斷功能，可顯示市電電壓。 UPS 將執行自我測試，作為此過程的一部分。該自我測試不影響電壓顯示值。 按住 Test (測試) 按鈕查看市電電壓條形圖示。當 On Line (連線中) LED 開始閃爍並顯示正在執行自我測試時，顯示面板右邊的五個 LED Battery Charge (電池充電) 指示燈會顯示市電的輸入電壓。 請參閱圖表以取得電壓讀數。 這些數值並未列在 UPS 上。 UPS 上的指示燈所顯示的電壓介於清單上的顯示數值和下一個較高數值之間 (有關更多詳細資訊，請參閱本手冊的 故障檢測)。

配置

UPS 設定

調整設定時，需使用 PowerChute 軟體或選購的 SmartSlot 配件卡。

功能	原廠預設	用戶可用選項	說明
Automatic Self-Test (自動自我測試)	在啟動時，以及 啟動後每 14 天 (336 小時)	<ul style="list-style-type: none"> 每 7 天 (168 小時) 一次 在啟動時，以及啟動後每 14 天 (336 小時) 之後 僅在啟動時 不自我測試 	設定 UPS 執行自我測試的時間間隔。
UPS ID (UPS 識別)	UPS_IDEN	最多 8 個字元 (包括字母與號碼)	用於網路管理的 UPS 單一識別名稱 (例如伺服器名稱或位置)。
Date of last battery replacement (上次更換電池的日期)	製造日期	月/日/年	更換電池模組時請重設日期。
Minimum capacity before return from shutdown (回復到運行狀態前的最小容量)	0%	0%、15%、25%、35%、50%、60%、75%、90%	指定在低電量關機後，要重新對所連接的設備提供電源之前，電池要充電的百分比。
Alarm Delay Control (警報延遲控制)	正常聲響	啟動、靜音、停用	<ul style="list-style-type: none"> 將正在發出的警報聲切換至靜音。 永久停用所有警報。
Shutdown delay (關機延遲)	20 秒	0 秒、20 秒、60 秒、120 秒、240 秒、480 秒、720 秒、960 秒	此功能設定從 UPS 接到關機命令到實際關機的間隔時間。
Low Battery Warning (電池不足警訊) 當電池只剩下約能運作二分鐘的電力時，PowerChute 軟體介面提供自動化、無人操作的關機功能。	2 分鐘	2、5、7、10、12、15、18、20 分鐘	<p>當電池運行時間僅剩下二分鐘時，UPS 會持續發出警報。</p> <p>將低電池警訊的間隔時間更改為作業系統或系統軟體所需之安全關機時間。</p>
Synchronize turn-on delay (同步開機延遲)	0 秒	0、20、60、120、240、480、720、960 秒	設定 UPS 在市電恢復後，進行開機前的等待時間，以避免分支電路過載。
High bypass point (高旁路點)	+10% 的輸出電壓	+5%、+10%、+15%、+20%	在內部旁路操作期間，UPS 會送給連接設備的最高電壓。
Low bypass point (低旁路點)	-30%	-15%、-20%、-25%、-30%	在內部旁路操作期間，UPS 會送給連接設備的最低電壓。

功能	原廠預設	用戶可用選項	說明
輸出電壓			當連線時，允許用戶選擇輸出電壓。
220 V 型	220 Vac	200、208、220、 230、240 Vac	
230 V 型	230 Vac	200、208、220、 230、240 Vac	
輸出頻率	自動 50 ± 3 Hz 60 ± 3 Hz	自動 50 ± 3 Hz、50 ± 0.1 Hz、 60 ± 3 Hz、60 ± 0.1 Hz	設定可允許的 UPS 輸出頻率。輸出頻率盡可能地配合輸入頻率。
電池組數量	1	所連接之電池組的數量	設定連接的電池組的數量，以便準確地預測電池運作時間。
		1000/2000 VA 型	預設值 1=432 VAh，96 V x 4.5 Ah 請參閱 XLBP 用戶手冊以獲得關於如何設定 UPS 與電池組數量的詳細資訊。
		3000 VA 型	預設值 1=691 VAh，96 V x 7.2 Ah 請參閱 XLBP 用戶手冊以獲得關於如何設定 UPS 與電池組數量的詳細資訊。

緊急電源關閉 (EPO)

緊急電源關閉 (EPO) 選項是一項安全功能，可立即切斷傳輸至所有相連設備的電源。按下 EPO 按鈕之後，所有相連的設備將會自動關閉，而且不會切換至電池電源。

請遵守一切國家和地方的電力規定。必須由合格人員進行配線。

請用常開的開關接頭開關接頭來連接本開關。本開關係由 12 V 內部電源供電，因此不需外接電源。在關閉的狀況時會耗用 2 mA 的電流。

EPO 開關係由 UPS 從內部供電，以搭配非供電型開關斷路器使用。

連接 EPO



EPO 接頭位於 UPS 的後方面板上。

1. 將每條電線其中一端的絕緣層剝掉，以將電線連接至 EPO。
2. 將螺絲起子插入要佈線的端子上的插槽。將剝除絕緣層的電線插入端子。取出螺絲起子以固定端子內的電線。對每個端子重複相同的步驟。

此 EPO 介面是一個安全超低電壓 (SELV) 電路。只能與其它 SELV 電路連接。此 EPO 介面對沒有額定電動勢的電路進行監控。這類封閉式電路可能由與市電正確隔離的開關或繼電器提供。為了避免損壞 UPS，千萬不要將 EPO 介面與任何非封閉式電路連接。

連接 UPS 與 EPO 開關時，請使用以下類型的電線：

- CL2：通用的等級 2 電線。
- CL2P：水平電線用於管道、天花板隔層和其他空調系統使用的空間中。
- CL2R：垂直電線用於垂直走向的樓層樑柱中。
- CLEX：局限性用途的電線用於居住建築物和用於高速道路中。
- 在加拿大安裝時：僅使用 CSA 認證 ELC 種類 (超低電壓控制電線)。
- 在其他國家安裝時：請依據該國與當地之規定使用標準低壓電線。

外部電池

APC 電池解決方案

請參閱外部電池組用戶手冊以取得安裝說明。

疑難排解

在安裝或操作時出現的小問題，可以使用下表進行處理。如果 UPS 的問題較為複雜，請參考 APC 網站 www.apc.com 以尋求協助。

問題和 (或) 可能原因	解決辦法
UPS 不能開機	
電池沒有正確地連接。	確定電池接頭是否有完全接合。
未按下 Test (測試) 鈕。	按一下 Test (測試) 按鈕，使 UPS 與所連接之設備開機。
UPS 未連接市電供電系統。	檢查 UPS 接至市電的電源線兩端是否確實連接。
市電電壓過低或無市電電壓。	將桌燈插頭插入，以檢查市電電源是否已接上 UPS。如果燈非常暗，則應檢查市電電壓。
UPS 不能關閉	
UPS 目前發生內部故障。	請勿試圖使用 UPS。拔出 UPS 插頭，並立即維修。
UPS 偶爾發出警報聲	
當 UPS 以電池供電時的正常操作。	無需處理：UPS 正保護連接的設備。 按下 Test (測試) 鈕可停止 UPS 警報。
UPS 無法提供足夠的備援時間	
由於最近曾經發生電力中斷或電池壽命將盡，使 UPS 電池模組變弱。	對電池充電。長時間斷電後應對電池重新充電。當長時間停電後電池需要充電，且當使用頻繁或在高溫下操作時電池耗損較快。如果電池壽命將盡，即使 Battery Fault (電池故障) LED 沒有亮，也應考慮更換電池。
前方面板 LED 依序閃亮	
UPS 已經藉由軟體或選購的附件卡進行遠端關閉。	無需處理：UPS 會在市電恢復時自動重新開機。
所有 LED 都亮起且 UPS 已經插入牆壁的電源插座中	
UPS 被關閉或電池由於長時間停電而耗盡。	無需處理：當市電恢復，電池電量充足時，UPS 將自動重新啟動。
Bypass (旁路) 和 Overload (過載) LED 亮起，UPS 發出持續的警報聲	
UPS 過載。	連接的設備超出 APC 網站 www.apc.com 規格部分 規定的「最大負載」。 在過載消除前，警報將會持續。從 UPS 上斷開不必要的設備，以消除過載狀況。 只要 UPS 處在連線中且斷路器不跳開，UPS 將持續供應電源；一旦市電中斷，UPS 將不再由電池提供電力。
Fault (故障) LED 亮起	
UPS 內部錯誤。	請勿試圖使用 UPS。關閉 UPS 並立即維修。請參考 APC 網站 www.apc.com 。

問題和 (或) 可能原因	解決辦法
Bypass (旁路) 和 Fault (故障) LED 亮起	
UPS 已自動切換為旁路模式。旁路模式操作會在 UPS 以市電電源操作，且發生內部故障或過載的狀況時執行。	如果 UPS 發生內部故障，請勿試圖使用 UPS。關閉 UPS 並立即維修。請參考 APC 網站 www.apc.com 。
電池故障 (Disconnected Battery/ Replace Battery)(電池斷開 / 更換電池) LED 亮起	
Disconnected Battery/Replace Battery (電池斷開 / 更換電池) LED 閃亮，且每兩秒發出一聲短鳴，表示電池連接已斷開。	確定電池接頭是否有完全接合。
電力不足。	讓電池進行 24 小時充電，然後再進行自我測試。如果重新充電後還有問題，則需要更換電池。
電池自我測試失敗： Disconnected Battery/Replace Battery (電池斷開 / 更換電池) 且 UPS 發出短鳴一分鐘。UPS 每五個小時會重複該警報。	讓電池進行 24 小時充電。執行自我測試程序以確認是否符合更換電池的條件。如果電池通過自我測試，則警報會停止，LED 也會清除。如果仍然失敗，則必須更換電池。連接的設備不受影響。
輸入斷路器跳脫	
連接的設備超出 APC 網站 www.apc.com 規格部分規定的「最大負載」。	從 UPS 切斷非必要的設備。重新調整斷路器。
沒有市電	
沒有市電而且 UPS 是關閉的。	<i>僅 120/230 V 型</i> ：使用冷開機功能從 UPS 電池提供電力給連接的設備。 按住 Test (測試) 鈕。會發出一聲短鳴聲並緊接著發出一個長鳴聲。在第二響聲時鬆開按鈕。
雖然有線路電壓存在，但 UPS 仍以電池供電作業	
UPS 的輸入斷路器跳開。	從 UPS 切斷非必要的設備。重新調整斷路器。
您的系統處在過高、過低或不穩的線路電壓。	將 UPS 移至有不同回路的電源插座：使用廉價的燃油發電機供電時，電壓可能受到干擾。利用市電電壓顯示，測試輸入電壓 (請參閱本手冊的 <i>操作</i>)。如果電壓能被連接的設備接受，則應降低 UPS 的敏感度。
診斷性市電電壓	
全部五個 LED 均亮。	線路電壓太高，應請電工檢查。
On Line LED 沒有亮起。	線路電壓太低，應請電工檢查。
On Line (連線中) LED	
On Line LED 沒有亮起。	UPS 由電池供電，或是必須開機。
On Line LED 閃爍。	UPS 正在執行內部自我測試。

維護與運送

電池更換

此 UPS 具有可更換式的熱插拔電池模組。更換電池的過程很安全，無觸電危險。在更換的過程中請保持 UPS 和連接的設備開啓。



一旦斷開了電池，便不能對連接的設備進行停電保護。

請參閱對應的替換電池用戶手冊以取得安裝電池的說明。請與經銷商聯絡或瀏覽 APC 網站 www.apc.com 詢問更換電池模組的詳細資訊。



請務必將用過的電池送到回收中心或放入替換電池的包裝材料中，並送回給 APC。

準備 UPS 以進行運送

1. 將 UPS 關閉並與市電電源斷開。
2. 將 UPS 與任何外部電池斷開。
3. 關閉和斷開所有連接至 UPS 的設備。
4. 斷開內部電池接頭。
5. 請遵守本手冊檢修章節中所列出的運送說明。

管理機關許可和射頻干擾警告

A 類

本裝置符合 EN62040-2 的 A 類要求。請遵守以下兩項操作條件：

1. 本裝置可能不會造成有害干擾。
2. 本裝置必須能承受任何接收到的干擾，包括會造成意外操作的干擾。

檢修

若 UPS 需要檢修，不要將其送回經銷商。請依以下步驟處理：

1. 對於一般問題，可參考本手冊的故障檢測來解決。
2. 若問題仍然存在，請透過 APC 的網站 www.apc.com 與 APC 客戶支援中心聯絡。
 - a. 請記錄位於設備後方的型號、序號與購買日期等資訊。如果您聯絡 APC 技術支援，技術人員會請您描述問題，如果可能的話，會嘗試在電話中加以解決。如果無法解決，技術人員會發給您一個維修商品授權編號 (RMA#)。
 - b. 若 UPS 在保固期內，可免費維修。
 - c. 維修或退還產品的程序可能依照國家而有所不同。請參考 APC 網站了解各國的說明。
3. 請將 UPS 裝入原包裝中 如果沒有原包裝，請造訪 www.apc.com，瞭解如何取得新包裝材料。
 - a. 請將 UPS 妥善包裝，以免在運輸中受損。不要使用發泡聚苯乙烯作為包裝材料。運輸中造成的損害不在保固範圍之內。
 - b. 根據美國聯邦運輸署 (DOT) 與國際航空運輸協會 (IATA) 要求，在運輸 UPS 前務必先將 UPS 電池斷開。電池應該置放於 UPS 內。
4. 在包裝外標示 RMA# 號碼。
5. 透過已保險且預付運費的代理商並按照客戶服務部門提供的地址將設備寄回。

聯絡資訊

APC 全球客戶支援

本產品或任何其他 APC 產品的使用者均可透過以下方式享受免費的客戶支援：

- 參閱 APC 網站並參閱 APC 知識庫中的文件並送出技術支援要求。
 - www.apc.com (公司總部)
連線至指定國家的區域 APC 網站，瞭解其提供的客戶支援資訊。
 - www.apc.com
搜尋 APC 知識庫中全球支援服務以及使用電子支援服務。
- 使用電話或電子郵件與 APC 技術支援中心聯絡。
有關當地、或各國專屬支援中心的資訊，
請參閱 www.apc.com 以取得相關資訊。

向您購買 APC 產品時的 APC 業務代表或經銷商詢問關於如何取得當地技術支援服務的資訊。

兩年保固

American Power Conversion (APC®) 根據此有限原廠保固聲明提供的有限保固，僅適用於您購買以在平常業務中用於商業或生產用途的產品。

保固條款

APC 公司保證其產品在購買之日起的兩年內不會出現材料和設計上的缺陷。在本保固之下，APC 本身唯一的義務僅限於維修或更換任何此類有缺陷的產品。本保固不涵蓋因意外、疏忽或誤用所導致的損壞，或是經過任何變更或改裝的設備。有瑕疵產品或零件經過修理或更換之後並不會延長原有保固的期限。根據本保固提供的所有零件均為新零件或原廠再製的零件。

不可轉讓保固

本保固條款僅適用於已經將產品正確註冊的原始購買者。本產品可在 APC 網站 www.apc.com 上註冊。

例外情況

若經由 APC 的測試與檢驗之後，發現所謂的產品瑕疵並不存在，該瑕疵係由最終使用者或第三方的誤用、疏忽、錯誤安裝或測試所引起，則 APC 概不負責此產品的保固。此外，對於以下情形，APC 概不負任何保固責任：未經授權而嘗試修復或改裝；使用錯誤；電壓或連接不足；不正確的現場操作條件；在腐蝕性的空氣環境下；由非 APC 指定人員進行修復、安裝；暴露於自然環境；天災、火災；竊盜；不依照 APC 的建議或規格來安裝；在任何情況下變更、磨損或移除 APC 序號資訊；或在任何設計使用範圍之外的其他原因。

對於根據本協議及其相關條款銷售、維修或提供的產品，APC 在法律或相關法規允許的範圍內不提供任何明示或暗示的保證。APC 聲明對於適銷性、滿意度和對特定用途的適用性不提供任何保證。APC 的明示保證不應延伸、縮減或受到 APC 提供的與該產品相關的技術或其他建議或服務的影響，並且對於這些技術或其他建議或服務，APC 不承擔任何責任或義務。上述保證和補償具有排他性，可取代所有其他保證和補償。在 APC 產品未能達到保固聲明的品質標準時，上述保固條款即構成 APC 所需承擔的全部責任和賠償。該保固僅適用於購買者，不得延伸至任何第三方。

APC 公司、主管、董事、關係機構或者員工對於以下情形蓋不負任何責任：在使用、維修或安裝產品中所導致的任何間接、特殊、續發的損壞或懲罰性損壞賠償，不論該損壞係因違反合約還是民事侵權行為而產生的，且不論其有否過失、疏忽還是嚴格責任，或者是否 APC 已被預先被告知有可能發生該損壞的可能性。APC 特別對以下的任何損失概不負任何責任：利潤或收益的損失、設備的損失、設備無法使用的損失、軟體的損失、資料的損失、替用品的費用損失、第三方索賠或其他形式的損失。

APC 的銷售業務、員工、或代理商都沒有獲得授權以增加或變更此保固條款。保固條款只有在 APC 主管與法律部門的簽署之下才能修改。

保索

對於保固服務有疑問的顧客可以參閱 APC 網站：www.apc.com 上的支援網頁，進入 APC 顧客支援網路服務。從下拉式國家選單上選擇您的國家。開啓網頁上方的「支援」標籤以取得您所在地區的顧客支援聯絡方式。

American Power Conversion 公司保留所有內容版權。版權所有 2011。未經許可，嚴禁複製全部或部分內容。

APC、APC 標誌與 Smart-UPS 為 American Power Conversion 公司的商標。所有其他商標、產品名稱以及公司名稱均為其各自所有者的財產，僅用於提供資訊。

